



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta

2013/0233(COD)

18.12.2013

LAUSUNTO

naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnalta

teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi unionin osallistumisesta useiden jäsenvaltioiden käynnistämään aktiivista ja avustettua asumista koskevaan tutkimus- ja kehitysohjelmaan (COM(2013)0500 – C7-0219/2013 – 2013/0233(COD))

Valmistelija: Chrysoula Paliadeli

PA_Legam

TARKISTUKSET

Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta pyytää asiasta vastaavaa teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 a) Horisontti 2020 -puiteohjelman II luvun I jaksossa vahvistetaan, että Horisontti 2020 -puiteohjelmalla on tarkoitus varmistaa sukupuolten tasa-arvon tosiasiallinen edistäminen ja sukupuoliulottuvuuden huomioon ottaminen tutkimuksen ja innovoinnin sisällössä. Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä sukupuolten tasapuoliseen edustukseen arviointilautakunnissa ja muissa neuvoa-antavissa ja asiantuntijaelimissä kyseisen alan tilanne huomioon ottaen. Sukupuoliulottuvuus olisi otettava asianmukaisesti huomioon tutkimuksen ja innovoinnin sisällössä, strategioissa, ohjelmissa ja hankkeissa ja tutkimussyklin kaikissa vaiheissa.

Tarkistus 2

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(5) Komissio korosti tiedonannossaan ”Euroopan väestökehitys – haasteista mahdollisuuksiin”⁹ sitä tosiasiaa, että väestön ikääntyminen on yksi kaikkien jäsenvaltioiden suurimmista haasteista ja että lisäämällä uuden teknologian käyttöä voitaisiin rajoittaa sen kustannuksia, lisätä iäkkäiden ihmisten hyvinvointia ja edistää

(5) Komissio korosti tiedonannossaan ”Euroopan väestökehitys – haasteista mahdollisuuksiin”⁹ sitä tosiasiaa, että väestön ikääntyminen on yksi kaikkien jäsenvaltioiden suurimmista haasteista ja että lisäämällä uuden teknologian käyttöä voitaisiin rajoittaa sen kustannuksia, lisätä iäkkäiden ihmisten hyvinvointia ja edistää

heidän aktiivista yhteiskuntaan osallistumistaan sekä parantaa unionin talouden kilpailukykyä.

⁹ COM(2006) 571 lopullinen, 12. lokakuuta 2006.

Tarkistus 3

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Innovaatiunionin puitteissa perustetussa aktiivisena ja terveenä ikääntymistä koskevassa eurooppalaisessa innovaatiokumppanuudessa tieto- ja viestintäteknologian ratkaisulla odotetaan olevan merkittävä asema pyrittäessä saavuttamaan sen tavoitteet kahdesta terveestä lisävuodesta vuoteen 2020 mennessä sekä parantamaan kansalaisten elämänlaatua ja lisäämään hoitojärjestelmien tehokkuutta unionissa. Sen strategisessa täytäntöönpanosuunnitelmassa esitetään painopistealat aktiivista ja tervettä ikääntymistä koskevien innovaatioiden nopeuttamiseksi ja laajentamiseksi koko unionissa kolmella alalla: ennaltaehkäisy ja terveyden edistäminen, hoito ja parantaminen sekä itsenäinen asuminen ja sosiaalinen osallisuus.

heidän aktiivista yhteiskuntaan osallistumistaan *esimerkiksi siten, että hyödynnetään heidän kokemustaan yritysmentoroinnissa*, sekä parantaa unionin talouden kilpailukykyä.

⁹ COM(2006)571 lopullinen, 12.10.2006.

Tarkistus

(9) Innovaatiunionin puitteissa perustetussa aktiivisena ja terveenä ikääntymistä koskevassa eurooppalaisessa innovaatiokumppanuudessa tieto- ja viestintäteknologian ratkaisulla odotetaan olevan merkittävä asema pyrittäessä saavuttamaan sen tavoitteet kahdesta terveestä lisävuodesta vuoteen 2020 mennessä sekä parantamaan kansalaisten elämänlaatua *ilman minkäänlaista syrjintää iän, sukupuolen, etnisen alkuperän, vammaisuuden, uskonnon tai seksuaalisen suuntautumisen perusteella* ja lisäämään hoitojärjestelmien tehokkuutta unionissa. Sen strategisessa täytäntöönpanosuunnitelmassa esitetään painopistealat aktiivista ja tervettä ikääntymistä koskevien innovaatioiden nopeuttamiseksi ja laajentamiseksi koko unionissa kolmella alalla: ennaltaehkäisy ja terveyden edistäminen, hoito ja parantaminen sekä itsenäinen asuminen ja sosiaalinen osallisuus. *Iän ja sukupuolten tasa-arvon huomioon ottaminen kaikissa toimissa on korvaamaton toimintatapa ja väline poliittisessa päätöksenteossa kaikilla asianomaisilla aloilla.*

Tarkistus 4

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(10 a) AAL-ohjelman täytäntöönpanossa olisi otettava huomioon myös sukupuoliulottuvuus, joka olisi sisällytettävä asianmukaisesti tutkimuksen ja innovoinnin sisältöön ja tutkimusympäristön kaikkiin vaiheisiin, kuten Euroopan parlamentti totesi naisten ikään liittyvien sairauksien ennaltaehkäisystä^{12a} 11. joulukuuta 2012 ja naisten asemasta ikääntyvässä yhteiskunnassa^{12b} 7. syyskuuta 2010 antamissaan päätöslauselmissa.

^{12a} Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2012)0482.

^{12b} EUVL C 308 E, 20.10.2011, s. 49.

Tarkistus 5

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(14) AAL-ohjelman yhteinen täytäntöönpano edellyttää täytäntöönpanorakennetta. Osallistuvat valtiot ovat sopineet AAL-ohjelman täytäntöönpanorakenteesta ja perustaneet vuonna 2007 tietokoneavusteista asumista käsittelevän yhteenliittymän IASBL:n, joka on Belgian lainsäädännön mukaisesti perustettu voittoa tavoittelematon järjestö, jäljempänä 'AALA'. Koska väliarviointia koskevan kertomuksen mukaan nykyinen yhteisen AAL-ohjelman hallintorakenne on osoittautunut tehokkaaksi ja laadukkaaksi, AALA:ta olisi käytettävä täytäntöönpanorakenteena ja sen olisi vastattava AAL-ohjelman jako- ja

(14) AAL-ohjelman yhteinen täytäntöönpano edellyttää täytäntöönpanorakennetta. Osallistuvat valtiot ovat sopineet AAL-ohjelman täytäntöönpanorakenteesta ja perustaneet vuonna 2007 tietokoneavusteista asumista käsittelevän yhteenliittymän IASBL:n, joka on Belgian lainsäädännön mukaisesti perustettu voittoa tavoittelematon järjestö, jäljempänä 'AALA'. Koska väliarviointia koskevan kertomuksen mukaan nykyinen yhteisen AAL-ohjelman hallintorakenne on osoittautunut tehokkaaksi ja laadukkaaksi, AALA:ta olisi käytettävä täytäntöönpanorakenteena ja sen olisi vastattava AAL-ohjelman jako- ja

valvontaelimen tehtävästä. AALA:n olisi hallinnoitava unionin rahoitusosuutta, ja sen olisi varmistettava AAL-ohjelman tehokas täytäntöönpano.

valvontaelimen tehtävästä. AALA:n olisi hallinnoitava unionin rahoitusosuutta, ja sen olisi varmistettava AAL-ohjelman tehokas täytäntöönpano. *Naisten ja miesten väliset erot talous- ja yhteiskuntaelämän alalla olisi otettava huomioon AAL-ohjelman suunnittelussa ja täytäntöönpanossa. Huomiota olisi kiinnitettävä myös siihen, että varmistetaan naisten parempi osallistuminen tutkimusprosessiin ja poliittiseen päätöksentekoprosessiin.*

Tarkistus 6

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

(17) Unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi komissiolla olisi oltava oikeus pienentää unionin *rahoitusosuutta* tai keskeyttää tai lopettaa se, jos AAL-ohjelma pannaan täytäntöön epäasianmukaisesti, osittain tai myöhässä, tai osallistuvat valtiot eivät osallistu tai osallistuvat osittain tai myöhässä AAL-ohjelman rahoitukseen. Kyseisistä oikeuksista olisi säädettävä unionin ja AALA:n välillä tehtävässä valtuutussopimuksessa.

Tarkistus

(17) Unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi komissiolla olisi oltava oikeus *periä oikeasuhteisin toimenpitein takaisin* unionin *rahoitusosuus*, pienentää *sitä* tai keskeyttää tai lopettaa se, jos AAL-ohjelma pannaan täytäntöön epäasianmukaisesti, osittain tai myöhässä, tai osallistuvat valtiot eivät osallistu tai osallistuvat osittain tai myöhässä AAL-ohjelman rahoitukseen. Kyseisistä oikeuksista olisi säädettävä unionin ja AALA:n välillä tehtävässä valtuutussopimuksessa.

Tarkistus 7

Ehdotus päätökseksi 3 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. osallistuvien valtioiden todistus siitä, että AAL-ohjelma on perustettu Horisontti 2020 -puiteohjelmassa vahvistettujen periaatteiden, erityisesti

Tarkistus 8

Ehdotus päätökseksi 10 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Tämän päätöksen täytäntöönpanosta johtuvat sopimukset, avustussopimukset ja avustuspäätökset sisältävät säännöksiä, joiden nojalla komissiolle, AALA:lle, tilintarkastustuomioistuimelle ja OLAF:lle annetaan yksiselitteisesti valtuudet tehdä tilintarkastuksia ja tutkimuksia niiden kunkin toimivallan mukaisesti.

Tarkistus

3. Tämän päätöksen täytäntöönpanosta johtuvat sopimukset, avustussopimukset ja avustuspäätökset sisältävät säännöksiä, joiden nojalla **jäsenvaltioille**, komissiolle, AALA:lle, tilintarkastustuomioistuimelle ja OLAF:lle annetaan yksiselitteisesti valtuudet tehdä tilintarkastuksia ja tutkimuksia niiden kunkin toimivallan mukaisesti.

Tarkistus 9

Ehdotus päätökseksi 12 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissio tekee 31 päivään joulukuuta 2017 mennessä väliarvioinnin AAL-ohjelmasta. Komissio laatii kyseisestä arvioinnista kertomuksen, jossa on arvioinnin päätelmät ja komission havainnot. Komissio lähettää kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2018.

Tarkistus

1. Komissio tekee 31 päivään joulukuuta 2017 mennessä väliarvioinnin AAL-ohjelmasta ***käyttäen soveltuvia ja realistisia vertailuarvoja, joihin olisi sisällyttävä sukupuolten tasa-arvoa koskeva ulottuvuus sen määrittämiseksi, onko AAL-ohjelma onnistunut.*** Komissio laatii kyseisestä arvioinnista kertomuksen, jossa on arvioinnin päätelmät ja komission havainnot. Komissio lähettää kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2018.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Unionin osallistuminen useiden jäsenvaltioiden käynnistämään aktiivista ja avustettua asumista koskevaan tutkimus- ja kehitysohjelmaan
Viiteasiakirjat	COM(2013)0500 – C7-0219/2013 – 2013/0233(COD)
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ITRE 10.9.2013
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	FEMM 10.9.2013
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Chrysoula Paliadeli 5.9.2013
Valiokuntakäsittely	26.11.2013
Hyväksytty (pvä)	16.12.2013
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 15 -: 0 0: 1
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Edit Bauer, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Lívia Járóka, Constance Le Grip, Astrid Lulling, Elisabeth Morin-Chartier, Norica Nicolai, Britta Thomsen, Anna Záborská
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Izaskun Bilbao Barandica, Doris Pack, Rui Tavares, Angelika Werthmann
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Biljana Borzan, Hans-Peter Mayer